

Il-Finlandja – Pakketti tas-softwer u sistemi ta' informazzjoni – Veikkauksen peliautomaattien maksupäätteet ja maksupäätteisiin liittyvät palvelut**OJ S 54/2025 18/03/2025****Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard****Fornituri - Servizi****1. Xerrej**

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Veikkaus Oy

Email: hankinnat@veikkaus.fi

Tip legali tax-xerrej: Entità bi drittijiet speċjali jew esklużivi

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Veikkauksen peliautomaattien maksupäätteet ja maksupäätteisiin liittyvät palvelut

Deskrizzjoni: Hankinnan kohteena on Veikkauksen peliautomaattien maksupäätteet ja maksupäätteisiin liittyvät palvelut. Peliautomaattien maksupäätteet mahdollistavat korttimaksamisen ja tunnistautumisen Veikkauksen peliautomaateissa. Hankintakokonaisuus sisältää seuraavat osa-alueet: - Toimittajalta hankittavia maksupäätteitä asennettavaksi uusiin peliautomaatteihin - Toimittajalta hankittavien maksupäätteiden ohjelmistojen latauspalvelua maksupäätteiden elinkaaren ajalle - Toimittajalta hankittavien maksupäätteiden huolto- ja ylläpitopalvelua maksupäätteiden elinkaaren ajalle - Maksupäätteisiin liittyviä kehityspalveluja. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

Identifikatur tal-proċedura: 0a084970-c856-4f12-ab61-20311290b642

Identifikatur intern: 538127

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa lainsäädäntöä. ALIHANKINTA Hankinnan toteuttamisessa voi käyttää alihankintaa. Sopimus tehdään sen toimittajan (yrityksen) kanssa, jonka nimissä tarjous on tehty. Kyseinen toimittaja on vastuussa kaikista sopimuksen mukaisista velvoitteista myös silloin, kun se käyttää alihankkijoita. Alihankintasuhteisiin liittyvät ehdot on esitetty tarjouspyynnön liitteenä olevissa sopimusehdoissa. Alihankkijat on nimettävä tarjouksessa. MUIDEN TAHOJEN VOIMAVAROIHIN VETOAMINEN, eli nk. voimavara-alihankinta tai voimavarayksikkö. Tarjoaja tai ryhmittymä voi käyttää hankinnan toteuttamiseen muiden yritysten voimavaroja. Tällaisia voimavaroja voivat olla esimerkiksi: 1) alihankkija referenssit hankinnan kohteena olevien palveluiden toimittamisesta edellyttäen, että kyseinen alihankkija nimetään ja se tulee tosiasiallisesti myös osallistumaan hankinnan toteuttamiseen; 2) alihankkijan palveluksessa olevan henkilöstön ammatillinen pätevyys edellyttäen, että henkilöt tosiasiallisesti osallistuvat hankinnan toteuttamiseen; tai 3) alihankkijan taloudelliseen tilanteeseen ja rahoitukselliseen asemaan liittyvät voimavarat. TARJOUKSEN JÄTTÄMINEN RYHMITTYMÄNÄ Toimittajat saavat tehdä tarjouksia tai ilmoittautua ehdokkaaksi ryhmittymänä. Ryhmittymillä tarkoitetaan toimittajien yhteistyötä hankintasopimuksen saamiseksi. Ryhmittymän kaikki jäsenet vastaavat ryhmittymän sopimusvelvoitteista yhteisvastuullisesti. Ryhmittymä voi olla esimerkiksi tilapäinen yhteenliittymä. Hankintayksikkö voi vaatia kirjallisen selvityksen ryhmittymän

jäsenten välisistä sitoumuksista. Myös ryhmittymä voi käyttää yllä kuvattua voimavara-alihankintaa. Tarjoajien tulee huomioida kilpailulain säännökset kilpailijoiden välisestä yhteistyöstä. Kielletyn kilpailunrajoituksen tunnusmerkistö voi täyttyä, mikäli kapasiteetiltaan suuret kilpailevat yritykset tekevät yhteistarjouksen tilanteessa, jossa yritysten kapasiteetti olisi riittänyt itsenäisten tarjousten tekemiseen. TARJOUSTEN KÄSITTELY Ennen tarjousten vertailua arvioidaan, täyttävätkö tarjoajat tarjouspyynnössä asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjoajien alustava soveltuvuuden tarkastaminen tehdään tarjouksessa annettujen tietojen sekä tarjoajilta mahdollisesti pyydettävien selvitysten perusteella. Tarjouskilpailusta suljetaan tarjoaja, joka ei täytä asetettuja soveltuvuusvaatimuksia. Tarjouskilpailusta suljetaan tarjoaja, jota rasittaa hankintalain 80 §:n mukainen poissulkemisperuste. Tarjouskilpailun ulkopuolelle voidaan sulkea tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä tarkoitettu muu poissulkemisperuste. Hankintayksikkö tarkastaa ESPD:llä annetut tiedot viranomaisrekistereistä tai tarvittaessa vaatii tarjouskilpailun voittajalta/voittajilta soveltuvuusvaatimusten täyttämiseen liittyvät selvitykset. Lisäksi voittajalta/voittajilta vaaditaan rikosrekisteriotteet edellä mainittujen pakollisten poissulkuperusteiden selvittämiseksi. Tarjottujen tavaroiden ja palveluiden on oltava tarjouspyynnössä ja sen liitteissä asetettujen vaatimusten mukaisia. Tarjoajan on vastattava kaikkiin kysymyksiin ja liitettävä tarjoukseensa kaikki pyydetty selvitykset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoukset, jotka eivät ole tarjouspyynnön tai tarjousmenettelyn ehtojen mukaisia. Tarjousten vertailu tehdään kohdissa "Hankinnan kohteen kriteerit" ja "Päätöksenteon perusteet" kuvatulla tavalla. Jos osallistumishakemuksessa tai tarjouksessa olevat tiedot tai asiakirjat ovat puutteellisia tai taikka jotkut asiakirjat tai tiedot puuttuvat, hankintayksiköllä on oikeus, mutta ei velvollisuutta, pyytää tarjoajaa selventämään tai täydentämään tietoja tai asiakirjoja hankintayksikön asettamassa määräajassa.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48000000 Pakketti tas-software u sistemi ta' informazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72250000 Servizzi ta' sistemi u appoġġ

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Lkun fejn ikun

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Ragunijiet għall-eskluzjoni

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

Falliment: Tarjoaja on konkurssissa.

Il-korruzzjoni: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Arrangament mal-kredituri: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi ambjentali: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Frodi: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Insolvenza: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi tax-xogħol: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Ħatja ta' rappreżentazzjoni ħażina, informazzjoni miżmuma li ma tistax tipprovdi dokumenti meħtieġa u informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Raġunijiet purament nazzjonali għall-esklużjoni: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Involvement dirett jew indirett fit-tiegħija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Ħati ta' mġiba ħażina professjonali serja: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli ohra: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennen aikaisemmin sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi soċjali: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Flas ta' kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Flas tat-taxxi: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Veikkauksen peliautomaattien maksupäätteet ja maksupäätteisiin liittyvät palvelut

Deskriizzjoni: Hankinnan kohteena on Veikkauksen peliautomaattien maksupäätteet ja maksupäätteisiin liittyvät palvelut. Peliautomaattien maksupäätteet mahdollistavat korttimaksamisen ja tunnistautumisen Veikkauksen peliautomaateissa. Hankintakokonaisuus sisältää seuraavat osa-alueet: - Toimittajalta hankittavia maksupäätteitä asennettavaksi uusiin peliautomaatteihin - Toimittajalta hankittavien maksupäätteiden ohjelmistojen latauspalvelua maksupäätteiden elinkaaren ajalle - Toimittajalta hankittavien maksupäätteiden huolto- ja ylläpitopalvelua maksupäätteiden elinkaaren ajalle - Maksupäätteisiin liittyviä kehityspalveluja. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

Identifikatur intern: 538127

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Fornituri

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48000000 Pakketti tas-softwer u sistemi ta' informazzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72250000 Servizzi ta' sistemi u appoġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 48 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata: Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan soċjali promoss: Dileġenza dovuta fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem fil-katini ta' provvista globali, Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Kriterju:

Tip: Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Użu ta' dan il-kriterju: Ma ntużawx

Kriterju:

Tip: Idoneità għat-twettiq tal-attività professjonali

Isem: Kaupparekisteriin merkitseminen

Deskrizzjoni: Tarjoaja on merkitty asiaankuuluviin sijoittautumisjäsenvaltionsa pitämään kaupparekistereihin.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

Kriterju:

Tip: Hila teknika u professjonali

Isem: Tarjoaja on suorittanut viitejakson aikana seuraavantyyppiset pääasialliset tavarantoimitukset

Deskrizzjoni: Tarjoajan tekniseen ja ammatilliseen pätevyyteen liittyvät tarjoajan kokemukselle asetetut vaatimukset hankinta-asiakirjojen mukaisesti.

Użu ta' dan il-kriterju: Intużaw

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Kokonaishinta

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100,00

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/04/2025 09:00:00 (UTC) Western European Time, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/veikkaus?id=538127&tpk=87628224-e03d-46a6-95c6-bc8307f2e8ae>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/veikkaus?id=538127&tpk=87628224-e03d-46a6-95c6-bc8307f2e8ae>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 22/04/2025 08:00:00 (UTC) Western European Time, GMT

Skadenza sa meta l-offerta trid tibqa' valida: 6 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 22/04/2025 08:05:00 (UTC) Western European Time, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elektroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas: Ebda ftehim ta' qafas
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri: Ebda sistema dinamika ta' xiri
Irkant elettroniku: le

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus
TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus
Numru tar-reġistrazzjoni: 3006157-6
Indirizz postali: Radanrakentajantie 5
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00520
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Email: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefown: +358 295643300
Indirizz tal-internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Veikkaus Oy
Numru tar-reġistrazzjoni: 2765220-1
Indirizz postali: PL 1
Belt: Veikkaus
Kodiċi postali: 01009
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: Hankinnat
Email: hankinnat@veikkaus.fi
Telefown: +358 943701
Indirizz tal-internet: <https://www.veikkaus.fi>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)
Numru tar-reġistrazzjoni: FI09880841
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00100
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: eSender
Email: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefown: 029 55 636 30
Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c11b5a4e-39cd-47de-b262-8b29cd21f27b - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 17/03/2025 13:11:11 (UTC) Western European Time, GMT
Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 17/03/2025 13:11:56 (UTC) Western European Time, GMT
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 174879-2025
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 54/2025
Data tal-pubblikazzjoni: 18/03/2025